

370L0458

12.10.70

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 225/7

## NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 29 päivänä syyskuuta 1970,

vihannesten siementen pitämisestä kaupan

(70/458/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 ja 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

vihannesten siementen tuotannolla on tärkeä asema Euroopan talousyhteisön maataloudessa,

vihannesten viljelyssä tyydyttävät tulokset riippuvat paljon sopivien siementen käytöstä; tämän vuoksi tietyt jäsenvaltiot ovat jo jonkin aikaa pitäneet kaupan tiettyjen vihanneslajien osalta ainoastaan määrättyjen lajikkeiden tarkastettuja siemeniä, kun taas jotkut valtiot ovat ottaneet käyttöön vapaaehtoiset siementen laatutarkastukset,

ryhtyessään tarkastamaan siemeniä jäsenvaltiot ovat hyödyntäneet useita kymmeniä vuosia jatkettua järjestelmällisen kasvivalintatyön tuloksia ja saaneet käyttöönsä erotettavia, pysyviä ja riittävän yhtenäisiä lajikkeita, joiden ominaisuuksien perusteella voidaan olettaa niiden käytöllä saavutettavan olennaista hyötyä,

yhteisössä saavutetaan vihannesten viljelyssä parempi tuottavuus, jos jäsenvaltiot soveltavat yhdenmukaisia ja mahdollisimman tiukkoja sääntöjä niiden lajikkeiden valikoinnissa, jotka hyväksytään varmennettaviksi, tarkastettaviksi ja pidettäväksi kaupan,

lähtökohdaksi on osoittautunut tarpeelliseksi laatia vihanneslajien lajikkeista yleinen luettelo; tällainen luettelo voidaan tällä hetkellä laatia ainoastaan kansallisten luetteloiden perusteella,

sen vuoksi on tarkoituksenmukaista, että jokainen jäsenvaltio laatii yhden tai useamman kansallisen luettelon lajikkeista, jotka niiden alueella on hyväksytty varmennettaviksi, tarkastettaviksi ja pidettäväksi kaupan,

nämä luettelot on laadittava yhdenmukaisten sääntöjen mukaisesti, jotta hyväksytyt lajikkeet olisivat erotettavia, pysyviä ja riittävän yhtenäisiä,

lajikkeen hyväksymiseksi suoritettavia tarkastuksia varten on vahvistettava huomattava määrä yhdenmukaisia perusteita ja vähimmäisedellytyksiä,

toisaalta lajikkeen hyväksymisen voimassaoloaikaan, hyväksymisen epäämisen perusteisiin ja lajikkeen ylläpitoon liittyvät säännökset on yhdenmukaistettava ja jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava toisilleen lajikkeiden hyväksymisistä ja peruuttamisista,

lajikkeiden yleisessä luettelossa mainittujen lajikkeiden siemeniin ei yhteisössä saa rajoittaa lajikkeiden pitämistä kaupan,

komission olisi huolehdittava hyväksytyjen lajikkeiden yleisen luettelon julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*,

jäsenvaltioiden olisi voitava esittää lajiketta koskevia huomautuksia, jos ne ovat kasvien terveyden kannalta perusteltuja,

olisi säädettävä kolmansissa maissa suoritettujen lajikkeiden tutkimusten ja tarkastusten vastaavuuden tunnustamisesta,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o C 108, 19.10.1968, s. 30

rajoitukset tiettyjen lajikkeiden kaupan pitämisessä ovat kuitenkin perusteltuja ainoastaan, jos viljelijällä on samanaikaisesti takeet siitä, että hän todella saa juuri näiden lajikkeiden siemeniä,

olisi luotava järjestelmä, joka olisi sovellettavissa niin jäsenvaltioiden väliseen kaupankäyntiin kuin pitämiseen kaupan kansallisilla markkinoilla,

vihannesten siemeniä saa yleensä pitää kaupan ainoastaan, jos ne on varmentamissääntöjen mukaisesti virallisesti tarkastettu ja varmennettu perussiemeniä tai varmennetuiksi siemeniksi,

tiettyjen vihanneslajien osalta olisi suotavaa pitää kaupan ainoastaan varmennettuja siemeniä; on kuitenkin mahdollista tällä hetkellä saavuttaa tätä tavoitetta, koska yhteisön tarpeita ei tällöin voitaisi täyttää kokonaisuudessaan; sen vuoksi olisi väliaikaisesti hyväksyttävä sellaisten tarkastettujen, lajikkeeltaan tunnistettavien ja puhtaiden vakiosiemementen pitäminen kaupan, joiden ominaisuudet tarkastetaan ainoastaan yhdessä virallisessa pistokokein pelloilla tehdyssä jälkitarkastuksessa,

yhteisön sääntöjä ei tulisi soveltaa vihannesten siemeniin, joita ei pidetä kaupan, koska niiden taloudellinen merkitys on vähäinen; jäsenvaltioilla on oltava oikeus säätää tällaisista siemenistä erityisiä säännöksiä,

vihannesten siementen laadun parantamiseksi yhteisössä on säädettävä erityisistä vähimmäispuhtauteen ja itävyyteen liittyvistä edellytyksistä,

direktiivissä olisi oltava mahdollisimman täydellinen lajiluettelo, johon kuuluisi myös tiettyjä lajeja, jotka voivat olla paitsi vihanneksia myös rehukasveja tai öljykasveja; jos kuitenkin jonkin jäsenvaltion alueella ei tavallisesti tuoteta tai pidetä kaupan tiettyjen lajien siemeniä, tälle jäsenvaltiolle olisi säädettävä mahdollisuus vapautua velvollisuudesta soveltaa direktiivin säännöksiä kyseisiin lajeihin,

siementen tunnistettavuuden varmistamiseksi on laadittava yhteisön säännöt pakkauksista, näytteenotosta, sulkemisesta ja merkinnöistä; olisi säädettävä myös varmennettujen siementen virallisista ennakkotarkastuksista ja vahvistettava vakiosiemeniä ja varmennettuja siemeniä pienpakkauksissa kaupan pitävälle vastuuhenkilölle velvoitteet,

jäsenvaltioiden on säädettävä tarkoituksenmukaisesta tarkastuksesta niin siementen laatua koskevien edellytysten kuin siementen tunnistettavuuden takaavien säännösten noudattamisen varmistamiseksi sinä aikana, jona siemeniä pidetään kaupan,

nämä edellytykset täyttäviä siemeniä eivät koske muut kuin yhteisön säännöissä säädettyt rajoitukset kaupan pitämisessä sanotun kuitenkaan rajoittamatta perustamis- sopimuksen 36 artiklan soveltamista,

on tarpeen tietyin edellytyksin tunnustaa jäsenvaltiossa varmennetuista perussiemeniä toisessa maassa lisättyjen siementen ja kyseisessä jäsenvaltiossa lisättyjen siementen vastaavuus,

toisaalta olisi säädettävä, että kolmansissa maissa korjattuja vihannesten siemeniä voi pitää kaupan yhteisössä ainoastaan, jos niille annetaan samat takeet kuin yhteisössä virallisesti varmennetuille tai yhteisön sääntöjen mukaisille vakiosiemeniä kaupan pidettävillä siemenillä,

eri luokkiin kuuluvien varmennettujen siementen tai vakiosiemementen hankinnassa ollessa vaikeuksia, olisi väliaikaisesti sallittava väljemmät vaatimukset siemenille, joita pidetään kaupan,

eri jäsenvaltioiden teknisten varmentamis- ja tarkastusmenetelmien yhdenmukaistamiseksi ja jotta tulevaisuudessa olisi mahdollista verrata yhteisössä varmennettuja siemeniä kolmansista maista peräisin oleviin siemeniin, jäsenvaltioihin suositellaan perustettaviksi yhteisön koepeltoja, jotta tiettyjen lajikkeiden luokkaan "perussiemenet" ja luokkiin "varmennetut siemenet" ja "vakiosiemenet" kuuluville siemenille voidaan suorittaa vuosittainen jälkitarkastus,

yhteisön sääntöjä ei olisi sovellettava sellaisiin siemeniin, jotka on todistetusti tarkoitettu vietäviksi kolmansiin maihin, ja

komissiolle on annettava tehtäväksi päättää tietyistä toimenpiteistä tämän direktiivin soveltamiseksi; suunniteltujen toimenpiteiden täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi säädettävä menettelystä jäsenvaltioiden ja komission välisen tiiviin yhteistyön aikaansaamiseksi 14 päivänä kesäkuuta 1966 neuvoston päätöksellä<sup>(1)</sup> perustetussa maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevässä pysyvässä komiteassa,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

#### 1 artikla

Tämä direktiivi koskee yhteisössä kaupan pidettäviä vihannesten siemeniä.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o 125, 11.7.1966, s. 2289/66

## 2 artikla

## 1. Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

## A. ”Vihanneksilla”: seuraavia maatalous- tai puutarhatuotannon kasvilajeja koristekäyttöä lukuun ottamatta:

|                                                                                           |                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <i>Allium cepa</i> L.                                                                     | Sipuli                       |
| <i>Allium porrum</i> L.                                                                   | Purjo                        |
| <i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm.                                                  | Maustekirveli                |
| <i>Apium graveolens</i> L.                                                                | Selleri                      |
| <i>Asparagus officinalis</i> L.                                                           | Parsa                        |
| <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>cycla</i> (L.) Ulrich                                     | Lehtimangoldi                |
| <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>esculenta</i> L.                                          | Punajuurikas                 |
| <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> DC. subvar. <i>laciniata</i> L.          | Lehtikaali                   |
| <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i>       | Kukkakaali                   |
| <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>italica</i> Plenck | Parsakaali                   |
| <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> subvar. <i>gemmifera</i> DC.              | Ruusukaali                   |
| <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> DC. et var. <i>subanda</i> L.             | Kurttikaali (savoi-jinkaali) |
| <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L.f. <i>alba</i> DC.                     | Keräkaali                    |
| <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L.f. <i>rubra</i> (L.) Thell.            | Punakaali                    |
| <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L.                                     | Kyssäkaali                   |
| <i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i> (L.) Thell                                       | (Kevät,syys)nauris           |
| <i>Capsicum annuum</i> L.                                                                 | Ruokapaprika                 |
| <i>Cichorium endivia</i> L.                                                               | (Kähärä, silo) endiivi       |
| <i>Cichorium intybus</i> L. var. <i>foliosum</i> Bisch.                                   | Salaattisikuri               |
| <i>Citrullus vulgaris</i> L.                                                              | Vesimeloni                   |
| <i>Cucumis melo</i> L.                                                                    | Meloni                       |
| <i>Cucumis sativus</i> L.                                                                 | Kurkku                       |
| <i>Cucurbita pepo</i> L.                                                                  | Kurpitsa                     |
| <i>Daucus carota</i> L. ssp. <i>sativus</i> (Hoffm.) Hayek                                | Porkkana                     |
| <i>Foeniculum vulgare</i> P. Mill.                                                        | Venkolit                     |
| <i>Lactuca sativa</i> L.                                                                  | Salaatti                     |
| <i>Petroselinum hortense</i> Hoffm.                                                       | Persilja                     |
| <i>Phaseolus coccineus</i> L.                                                             | Ruusupapu                    |
| <i>Phaseolus vulgaris</i> L.                                                              | Tarhapapu                    |
| <i>Pisum sativum</i> L. (paitsi <i>P. arvense</i> L.)                                     | Tarhaherne                   |
| <i>Raphanus sativus</i> L.                                                                | Retikka ja retiisi           |
| <i>Scorzonera hispanica</i> L.                                                            | Mustajuuri                   |
| <i>Solanum lycopersicum</i> L. ( <i>Lycopersicum esculentum</i> Mill.)                    | Tomaatti                     |
| <i>Solanum melongena</i> L.                                                               | Munakoiso                    |
| <i>Spinacia oleracea</i> L.                                                               | Pinaatti                     |
| <i>Valerianella locusta</i> (L.) Betcke                                                   | Vuonankaali                  |
| ( <i>V. olitoria</i> Polt.)                                                               |                              |
| <i>Vicia faba major</i> L.                                                                | Härkäpapu                    |
| <i>Zea maïs</i> convar. <i>microsperma</i> (Koern.)                                       | Popcorn-maissi               |
| <i>Zea maïs</i> convar. <i>saccharata</i> (Koern.)                                        | Sokerimaissi                 |

- B. "Perussiemenillä": siemeniä,
- a) jotka on tuotettu lajikkeen haltijan tai jalostajan vastuulla lajikkeen ylläpitosääntöjen mukaan;
  - b) jotka on tarkoitettu "varmennettujen siementen" luokkaan kuuluvien siementen tuotantoon;
  - c) jotka täyttävät 21 artiklan säännösten rajoituksin liitteessä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset, ja
  - d) joiden osalta virallisessa tarkastuksessa on todettu, että edellä tarkoitettut edellytykset on täytetty.
- C. "Varmennetuilla siemenillä": siemeniä,
- a) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä, tai jalostajan pyynnöstä perussiemeniä yhtä sukupolvea aikaisemmista siemenistä, jotka voivat täyttää tai ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa perussiemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset;
  - b) jotka on tarkoitettu ennen muuta vihannesten tuotantoon;
  - c) jotka täyttävät 21 artiklan b alakohdan säännösten rajoituksin varmennetuille siemenille liitteissä I ja II vahvistetut edellytykset;
  - d) joista on virallisessa tarkastuksessa todettu, että edellä tarkoitettut edellytykset on täytetty, ja
  - e) joille on tehty pistokokein lajikkeen tunnistettavuutta ja puhtautta koskeva virallinen jälkitarkastus.
- D. "Vakiosiemenillä": siemeniä,
- a) jotka ovat lajikkeeltaan riittävän tunnistettavia ja puhtaita;
  - b) jotka on ennen muuta tarkoitettu vihannesten tuotantoon;
  - c) jotka täyttävät liitteen II edellytykset, ja
  - d) joille on tehty pistokokein lajikkeen tunnistettavuutta ja puhtautta koskeva virallinen jälkitarkastus.
- E. "Virallisilla toimenpiteillä": toimenpiteitä, joita toteuttavat:
- a) jonkin valtion viranomaiset tai
  - b) jonkin valtion valvonnassa toimivat julkis- tai yksityisoikeudelliset oikeushenkilöt tai
  - c) valantehneet luonnolliset henkilöt sellaisten lisätehtävien osalta, jotka myös kuuluvat valtion valvontaan,
- sillä edellytyksellä, että b ja c alakohdassa tarkoitettut henkilöt eivät saa henkilökohtaista etua kyseisistä toimenpiteistä.
- F. "Pienpakkauksilla": pakkauksia, joiden sisältämien siementen nettopaino on enintään:
- a) 5 kg palkokasveilla, sokerimaissilla ja popcorn-maissilla;
  - b) 500 g sipuleilla, maustekirvelillä, parsalla, mangoldilla, punajuurikkaalla, kevätnauriilla, vesimelonilla, kurpitsalla, porkkanalla, retiisillä ja retikalla, mustajuurella, pinaatilla, vuonankaalilla;
  - c) 100 g kaikilla muilla vihanneslajeilla.

2. Jäsenvaltiot voivat väliaikaisesti enintään kolmen vuoden siirtymäkauden ajan tämän direktiivin säännösten noudattamisen edellyttämien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten voimaantulosta, ja 1 kohdan C alakohdan säännöksistä poiketen, varmentaa varmennettuina siemeninä siemeniä, jotka polveutuvat suoraan jossakin jäsenvaltiossa nykyisen järjestelmän mukaisesti virallisesti tarkastetuista siemenistä ja joilla on samat takeet kuin tämän direktiivin periaatteiden mukaisesti varmennetuilla perussiemenillä.

### 3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että vihannesten siemeniä voidaan varmentaa, tarkastaa vakiosemeninä ja pitää kaupan ainoastaan, jos lajike on virallisesti hyväksytty vähintään yhdessä jäsenvaltiossa.

2. Jäsenvaltioiden on laadittava yksi tai useampi luettelo sellaisista lajikkeista, jotka on virallisesti hyväksytty varmennettaviksi, tarkastettaviksi vakiosemeninä ja pidettäväksi kaupan niiden alueella. Luettelot jaetaan alakohtiin:

- a) lajikkeet, joiden siemenet voidaan joko varmentaa "perussiemeninä" tai "varmennettuina siemeninä" taikka tarkastaa "vakiosemeninä", ja
- b) lajikkeet, joiden siemenet voidaan tarkastaa ainoastaan vakiosemeninä.

Jokaisella on oikeus tutustua luetteluihin.

3. Vihanneslajien yleinen lajikeluettelo laaditaan jäsenvaltioiden kansallisten luetteloiden perusteella 16 ja 17 artiklan säännösten mukaisesti.

4. Jäsenvaltiot voivat säätää, että jonkin lajikkeen hyväksymisen yleiseen luetteloon tai jonkin toisen jäsenvaltion luetteloon on vastattava niiden luetteloon hyväksymistä. Tässä tapauksessa jäsenvaltio on vapautettu 7 artiklassa, 10 artiklan 3 kohdassa ja 11 artiklan 2–5 kohdassa säädettyistä velvoitteista.

### 4 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että lajike hyväksytään ainoastaan, jos se on erotettava, pysyvä ja riittävän yhtenäinen.

### 5 artikla

1. Lajike on erotettava, jos se hyväksymistä haettaessa erottuu selvästi yhden tai useamman tärkeän morfologisen tai fysiologisen ominaisuuden osalta kaikista muista lajikkeista, jotka on hyväksytty tai joiden hyväksymistä on haettu tässä jäsenvaltiossa tai jotka on merkitty vihanneslajien lajikkeiden yleiseen luetteloon.

2. Lajike on pysyvä, jos se peräkkäisten lisäysten jälkeen tai jokaisen jakson lopulla, kun jalostaja on määritellyt erityisen lisäysjakson, pysyy määriteltyjen olennaisien ominaisuuksiensa mukaisena.

3. Lajike on riittävän yhtenäinen, jos siihen kuuluvat kasvit — harvinaisia muunnoksia lukuun ottamatta — kasvien lisäysjärjestelmän erityispiirteet huomioon ottaen, ovat samanlaisia tai geneettisesti tunnistettavia tässä huomioon otettujen ominaisuuksien osalta.

### 6 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että muista jäsenvaltioista peräisin oleviin lajikkeisiin sovelletaan erityisesti hyväksymismenettelyn osalta samoja vaatimuksia kuin kansallisiin lajikkeisiin.

### 7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että lajikkeiden hyväksyminen perustuu virallisten kokeiden tuloksiin, erityisesti viljelykokeisiin, jotka kattavat lajikkeen kuvaukseen riittävän määrän ominaisuuksia. Ominaisuuksien toteamiseksi käytettävien menetelmien on oltava täsmällisiä ja luotettavia. Siinä tapauksessa, että lajikkeiden siemeniä ei voida tarkastaa vakiosemeninä, voidaan ottaa huomioon epävirallisten tutkimusten tulokset ja viljelyn aikana kerätyt käytännön tiedot.

2. Noudattaen 40 artiklassa säädettyä menettelyä on vahvistettava tieteellisen ja teknisen tietämyksen perusteella:

- a) ne perusteet, jotka kokeiden on vähintään katettava eri lajien osalta,
- b) kokeiden suorittamiselle vahvistetut vähimmäisedellytykset.

3. Kun genealogisten ainesosien koe on tarpeen hybridien ja keinotekkoisten lajikkeiden tutkimiseksi, jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että kyseisen kokeen tulokset ja genealogisten ainesosien kuvaus jalostajan pyynnöstä pidetään luottamuksellisina.

#### 8 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että hakijan on lajikkeen hyväksymistä koskevaa hakemusta jättäessään ilmoitettava, onko kyseiselle lajikkeelle jo haettu hyväksymistä toisessa jäsenvaltiossa, mikä jäsenvaltio on kyseessä ja annettiin hyväksyminen.

#### 9 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat, tarvitsematta suorittaa tämän direktiivin periaatteiden mukaisia uusia tutkimuksia, hyväksyä lajikkeita, jotka on virallisesti hyväksytty niiden alueella ennen 1 päivää heinäkuuta 1970, jos aikaisemmista tutkimuksista käy ilmi, että lajikkeet ovat erotettavia, pysyviä ja riittävän yhtenäisiä. Vahvistettujen ominaisuuksien tutkiminen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti on saatettava päätökseen viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 1975.

2. Jäsenvaltioiden on toteuttava kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta ennen 1 päivää heinäkuuta 1970 muiden kuin tämän direktiivin periaatteiden mukaisesti annetut lajikkeiden viralliset hyväksymiset lakkaavat viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 1980, jos kyseisiä lajikkeita ei siihen mennessä ole hyväksytty tämän direktiivin periaatteiden mukaisesti.

#### 10 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava alueellaan hyväksyttyjen lajikkeiden luettelon ja maassaan ylläpidosta vastaavan henkilön tai vastaavien henkilöiden nimien virallisesta julkaisemisesta. Kun useampi henkilö on vastuussa lajikkeen ylläpidosta, heidän nimensä julkaiseminen ei ole välttämätöntä. Jos nimiä ei ole julkaistu, luettelossa on ilmoitettava viranomainen, jolla on ylläpidosta vastaavien henkilöiden nimiluettelo.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että kyseisellä lajikkeella hyväksyttäessä on mahdollisuuksien mukaan sama nimi kaikissa jäsenvaltioissa.

Jos tiedetään, että jonkin lajikkeen siemeniä ja lisäysaineistoa pidetään kaupan toisessa maassa eri nimellä, myös tämä nimi on ilmoitettava luettelossa.

3. Jäsenvaltioiden on laadittava jokaisesta hyväksytystä lajikkeesta asiakirjat, joissa on lajikkeen kuvaus ja selkeä yhteenveto kaikista niistä seikoista, joihin hyväksyminen perustuu. Lajikkeiden kuvaus koskee niitä kasveja, jotka polveutuvat suoraan "varmennettujen siementen" tai "vakiosiemmenten" luokkiin kuuluvista siemenistä.

#### 11 artikla

1. Lajikeluettelo ja sen muutoksista on ilmoitettava viipymättä muille jäsenvaltioille ja komissiolle.

2. Jäsenvaltioiden on annettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle jokaisen uuden hyväksytyn lajikkeen osalta lyhyt kuvaus sen käyttöä koskevista tärkeimmistä ominaisuuksista, joista ne ovat saaneet tietoa hyväksymismenettelyn aikana.

3. Jäsenvaltioiden on pidettävä muiden jäsenvaltioiden ja komission saatavilla 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua, niitä lajikkeita koskevat asiakirjat, jotka on hyväksytty tai joita ei enää hyväksytä. Näitä asiakirjoja koskevat tiedot pidetään luottamuksellisina.

4. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että hyväksymistä koskevat asiakirjat saatetaan kaikkien niiden henkilöiden henkilökohtaiseen ja yksinomaiseen käyttöön, jotka ovat osoittaneet, että heillä on siihen perusteltu syy. Näitä säännöksiä ei sovelleta, kun 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti tiedot on pidettävä luottamuksellisina.

5. Kun lajikkeen hyväksyminen evätään tai peruutetaan, kokeiden tulokset on saatettava niiden henkilöiden käyttöön, joita päätös koskee.

#### 12 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että hyväksytty lajikkeet on ylläpidettävä. Tätä säännöstä ei sovelleta lajikkeisiin, joiden siemeniä ei voida tarkastaa muina kuin vakiosiemiminä ja jotka ovat yleisesti tunnettuja 1 päivänä heinäkuuta 1970.

2. Ylläpito on aina voitava tarkastaa lajikkeen vastuuhenkilön tai -henkilöiden tekemien muistiinpanojen perusteella. Näiden muistiinpanojen on ulotuttava myös kaikkien perussieminiä aikaisempien sukupolvien tuotantoon.

3. Lajikkeesta vastaavalta henkilöltä voidaan pyytää näytteitä. Näytteet voidaan tarvittaessa ottaa virallisesti.

4. Kun ylläpito toteutetaan muussa kuin lajikkeen hyväksyneessä jäsenvaltiossa, on näiden jäsenvaltioiden avustettava toisiaan hallinnollisesti tarkastuksen osalta.

#### 13 artikla

1. Hyväksyminen on voimassa kymmenennen hyväksymistä seuraavan kalenterivuoden loppuun.

2. Lajikkeen hyväksyminen voidaan uudistaa määrätyn väliajoin, jos se on perusteltua viljelyn merkittävyyden vuoksi ja jos lajike yhä täyttää erotettavuutta, yhtenäisyyttä ja pysyvyyttä koskevat edellytykset. Uudistamista koskeva hakemus on tehtävä viimeistään kaksi vuotta ennen hyväksymisen päättymistä.

3. Hyväksymisen voimassaoloa on jatkettava väliaikaisesti siihen asti, kun uudistamisesta päätetään.

#### 14 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että lajikkeen hyväksyminen peruutetaan,

- a) jos kokeissa osoitetaan, että lajike ei enää ole erotettava, pysyvä tai riittävän yhtenäinen,
- b) jos lajikkeesta vastaava henkilö tai vastaavat henkilöt sitä pyytävät, paitsi jos ylläpito taataan.

2. Jäsenvaltiot voivat peruuttaa lajikkeen hyväksymisen,

- a) jos tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettuja lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä ei noudateta,
- b) jos hyväksymistä haettaessa tai koemenettelyn aikana on annettu vääriä tai vilpillisiä tietoja niistä seikoista, joiden perusteella hyväksyminen annetaan.

#### 15 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että lajike poistetaan niiden luettelosta, jos kyseisen lajikkeen hyväksyminen on peruutettu tai jos hyväksymisen voimassaoloaika on päättynyt.

2. Jäsenvaltiot voivat sallia alueellaan hyväksymisen päättymisen jälkeen enintään kolmen vuoden määräajan siementen tai lisäysaineiston myynnin.

#### 16 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että tämän direktiivin säännösten mukaisesti hyväksytyjen lajikkeiden siemeniin ei 17 artiklassa tarkoitettua julkaisemista seuraavan kahden kuukauden määräajan päättymisestä alkaen sovelleta lajiketta koskevia rajoituksia kaupan pitämisessä.

2. Poiketen 1 kohdan säännöksistä jäsenvaltiolle voidaan antaa lupa, ennen edellä tarkoitettua määräajan päättymistä esitetystä pyynnöstä ja 40 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, kieltää kyseisen lajikkeen siementen pitäminen kaupan koko alueellaan tai osalla siitä. Hakemus on tehtävä ennen hyväksymistä seuraavan kolmannen kalenterivuoden päättymistä.

3. Edellä 2 kohdassa säädettyä määräaikaa voidaan pidentää noudattaen 40 artiklassa säädettyä menettelyä ennen sen päättymistä, jos siihen on perusteltu syy.

4. Ennen 1 päivää heinäkuuta 1972 hyväksytyjen lajikkeiden osalta 2 kohdan toisessa virkkeessä säädetty määräaika päättyy 1 päivänä heinäkuuta 1972.

#### 17 artikla

Komissio julkaisee jäsenvaltioiden antamien tietojen mukaisesti ja heti tiedot saatuaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* otsikolla "vihanneslajien yleinen lajikeluettelo" kaikki ne lajikkeet, joiden siemeniin ja lisäysaineistoon ei 16 artiklan mukaisesti sovelleta lajiketta koskevia rajoituksia kaupan pitämisessä, sekä myös 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tiedot ylläpidosta vastaavasta henkilöstä tai vastaavista henkilöistä. Julkaisussa on ilmoitettava ne jäsenvaltiot, jotka ovat saaneet 16 artiklan 2 kohdan tai 18 artiklan mukaisen luvan.

#### 18 artikla

Jos todetaan, että jonkin vihanneslajien yleiseen lajikeluetteloon merkityn lajikkeen viljely saattaisi jossakin jäsenvaltiossa vahingoittaa muiden lajikkeiden tai lajien viljelystä kasvien terveyden osalta, niin kyseiselle jäsenvaltiolle voidaan hakemuksesta noudattaen 40 artiklassa säädettyä menettelyä myöntää lupa kieltää kyseisen lajikkeen siementen pitäminen kaupan koko alueellaan tai osalla siitä. Jos vahingollisten organismien leviäminen muodostaa välittömän vaaran, niin asianomainen jäsenvaltio voi saattaa tämän kiellon voimaan heti jätettyään hakemuk-

sen ja siihen saakka, kunnes asiasta päätetään 40 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

#### 19 artikla

Kun lajikkeen hyväksynyt jäsenvaltio ei enää hyväksy kyseistä lajiketta, niin yksi tai useampi muu jäsenvaltio voi edelleen hyväksyä lajikkeen, jos hyväksymisedellytykset siellä yhä täyttyvät. Ylläpito on taattava, jos lajikkeelta sitä vaaditaan.

#### 20 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että vihannesten siemeniä voidaan pitää kaupan ainoastaan, jos ne ovat joko virallisesti varmennettuja "perussiemeniä" tai "varmennettuja siemeniä" taikka vakiosiemeniä ja jos ne täyttävät liitteessä II vahvistetut edellytykset.

2. Heinäkuun 1 päivästä 1977 alkaen voidaan noudattaa 40 artiklassa säädettyä menettelyä säätää, että tiettyjen vihannslajien siemeniä voidaan pitää kaupan määrätystä päivämäärästä alkaen ainoastaan, jos ne on virallisesti varmennettu "perussiemeniksi" tai "varmennetuiksi siemeniksi".

3. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että siementen viralliset tarkastukset suoritetaan käytössä olevien kansainvälisten menetelmien mukaisesti, jos tällaisia menetelmiä on.

4. Jäsenvaltiot voivat säätää 1 kohdan säännöksistä poikkeuksia:

- a) perussiemeniä aikaisempaa sukupolvea olevien siementen osalta;
- b) kokeiden ja tieteellisten tarkoitusten osalta;
- c) valintatyön osalta;
- d) kunnostettavien raakasienten kaupan pitämisen osalta, jos näiden siementen tunnistettavuus on taattu.

#### 21 artikla

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin 20 artiklan säännöksistä poiketen:

- a) sallia sellaisten perussiementen virallisen varmentamisen ja pitämisen kaupan, jotka eivät täytä liitteessä II vahvistettuja itävyyttä koskevia edellytyksiä; tässä tapauksessa kaikki tarvittavat toimenpiteet on toteutettava sen varmistamiseksi, että siementen toimittaja

takaa erityisen itävyyden, mikä toimittajan on ilmoitettava kaupan pitämistä varten erityisessä etiketissä, jossa on toimittajan nimi ja osoite sekä erän viitenumero;

- b) sallia siementen saatavuuden nopeuttamiseksi sellaisten luokkiin "perussiemenet" ja "varmennetut siemenet" kuuluvien siementen virallisen varmentamisen ja pitämisen kaupan ensimmäiselle ostajalle, joiden liitteessä II vahvistettujen itävyydedellytysten täyttymistä koskeva virallinen tarkastus ei ole päättynyt. Varmennaminen annetaan ainoastaan esitettäessä siementen väliaikainen analyysiseloste ja edellytyksellä, että ensimmäisen vastaanottajan nimi ja osoite on ilmoitettu; kaikki tarvittavat toimenpiteet on toteutettava sen varmistamiseksi, että siementen toimittaja takaa väliaikaisella analyysillä todetun itävyyden; itävyys on ilmoitettava kaupan pitämistä varten erityisessä etiketissä, jossa on siementen toimittajan nimi ja osoite sekä erännumero.

Näitä säännöksiä ei sovelleta kolmansista maista tuotuihin siemeniin lukuun ottamatta 31 artiklassa säädettyä yhteisön ulkopuolella tapahtuvaa lisäystä.

#### 22 artikla

Jäsenvaltiot voivat liitteissä I ja II vahvistettujen edellytysten osalta vahvistaa oman tuotantonsa varmentamista koskevat lisävaatimukset tai tiukemmat vaatimukset.

#### 23 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että siemeniä varmentamista varten tarkastettaessa ja siementen jälkitarkastuksessa näytteet virallisesti otetaan tarkoituksenmukaisin menetelmin.

Näitä säännöksiä on sovellettava myös niissä tapauksissa, joissa vakiosiementen näytteet otetaan virallisesti jälkitarkastusta varten.

2. Jälkitarkastusta varten, tai siemeniä tarkastettaessa, näytteet on otettava yhtenäisistä eristä; erän enimmäispaino ja näytteen vähimmäispaino ilmoitetaan liitteessä III.

#### 24 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiemeniä, varmennettuja siemeniä ja vakiosiemeniä saa pitää kaupan ainoastaan riittävän yhtenäisinä erinä ja pakkauksissa, jotka on 25 ja 26 artiklan säännösten mukaisesti suljettu suljinlaitteella ja varustettu merkinnöillä.



2. Jäsenvaltiot voivat säätää pienten määrien käyttäjille kaupan pitämisen osalta poikkeuksia 1 kohdan pakkauksia, sulkemista ja merkintöjä koskevista säännöksistä.

#### 25 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiementen ja varmennettujen siementen pakkaukset, jos ne eivät ole pienpakkauksia, on virallisesti suljettava niin, että pakkausta avattaessa suljinjärjestelmä särkyy eikä sitä voi laittaa takaisin paikoilleen.

2. Virallisesti suljetut pakkaukset voidaan sulkea uudelleen ainoastaan virallisesti. Jos pakkaukset suljetaan uudelleen, uudelleen sulkemisen päivämäärä ja toimenpiteen suorittanut viranomainen on ilmoitettava 26 artiklan 1 kohdassa säädettyssä etiketissä.

3. Vakiosiemmenten pakkaukset ja luokan "varmennetut siemenet" pienpakkaukset on suljettava niin, että pakkausta avattaessa suljinjärjestelmä särkyy eikä sitä voi laittaa takaisin paikoilleen. Pakkaukset, pienpakkauksia lukuun ottamatta, on varustettava myös lyijykeellä tai vastaavalla sulkimella, jonka etikettien kiinnittämisestä vastaava henkilö kiinnittää.

#### 26 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiementen ja varmennettujen siementen, pienpakkauksia lukuun ottamatta,

a) pakkaukset on varustettava pakkauksen ulkopuolella olevalla, liitteessä IV olevan A osan mukaisella virallisella etiketillä, joka on laadittu yhdellä yhteisön virallisista kielistä; se on kiinnitettävä virallisella sulkimella; perussiementen etiketin on oltava valkoinen ja varmennettujen siementen sininen; itseliimautuvien etikettien käyttö on sallittua; niitä voidaan käyttää virallisina sulkimina; jos 21 artiklassa säädettyssä tapauksessa perussiemenet eivät täytä liitteessä II vahvistettuja itävyyttä koskevia edellytyksiä, on siitä ilmoitettava etiketissä;

b) pakkauksessa on oltava etiketin värinen virallinen ilmoitus, jossa on liitteessä IV olevan A osan a alakohdan 4, 5 ja 6 alakohdassa vahvistetut tiedot; tämä ilmoitus ei ole välttämätön, jos nämä tiedot on painettu pysyvästi pakkaukseen.

Etiketti ei ole tarpeen läpinäkyvissä pakkauksissa, jos sisäpuolella olevassa virallisessa ilmoituksessa on a alakohdassa säädetty tiedot ja ne on luettavissa pakkauksen läpi.

2. Lajikkeiden, jotka ovat yleisesti tunnettuja 1 päivänä heinäkuuta 1970, osalta on sallittua lisäksi mainita etiketissä ylläpidosta. On kiellettyä viitata erityisiin ominaisuuksiin, joilla on yhteyttä ylläpitoon.

3. Vakiosiemmenten pakkaukset ja "varmennettujen siementen" luokan siementen pienpakkaukset on varustettava liitteessä IV olevan B osan mukaisella toimittajan etiketillä tai painetulla ilmoituksella tai etiketillä, joka on laadittu yhdellä yhteisön virallisista kielistä. Varmennettujen siementen etiketin on oltava sininen ja vakiosiemmenten tummankeltainen.

#### 27 artikla

Jäsenvaltioiden on toteuttava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että siementen tunnistettavuus tarkastetaan varmennettujen siementen pienpakkausten osalta, erityisesti siemeneriä jaettaessa. Tätä tarkoitusta varten jäsenvaltiot voivat säätää, että niiden alueella jaetut pienpakkaukset on suljettava virallisesti tai virallisen valvonnan alaisena.

#### 28 artikla

Jäsenvaltioilla on oikeus säätää, että kansallisesti tuotettujen tai maahantuotujen perussiementen, varmennettujen siementen tai vakiosiemmenten pakkauksissa on niiden alueella tapahtuvaa kaupan pitämistä varten, muissa kuin 21 ja 26 artiklassa säädettyissä tapauksissa, oltava siementen toimittajan antamat lisätiedot joko etiketissä tai pakkauksessa.

#### 29 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että perussiementen, varmennettujen siementen tai vakiosiemmenten kemiallisesta käsittelystä on maininta joko virallisessa etiketissä tai toimittajan etiketissä ja pakkauksessa tai sen sisällä. Pienpakkauksissa nämä merkinnät voivat olla pakkauksessa tai sen sisällä.

#### 30 artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että näitä perussiemeniä ja varmennettuja siemeniä, jotka on virallisesti varmennettu ja joiden pakkaukset on virallisesti merkitty ja suljettu tässä direktiivissä säädetyn mukaisesti taikka niitä varmennettuja siemeniä pienpakkauksissa tai vakiosiemeniä, joiden pakkaukset on merkitty ja suljettu tässä direktiivissä säädetyn mukaisesti, eivät koske muut

kuin tässä direktiivissä säädetty niiden ominaisuuksia, tarkastusjärjestelyjä, merkintöjä ja sulkemista koskevat rajoitukset kaupan pitämisessä.

2. Heinäkuun 1 päivästä 1977 alkaen ja siihen asti, kun 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu päätös tehdään, jäsenvaltiolle voidaan hakemuksesta 40 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen myöntää oikeus vaatia, että tiettyjen vihanneslajien siemeniä voidaan pitää kaupan määrätystä päivämäärästä alkaen ainoastaan, jos siemenet on virallisesti varmennettu "perussiemeniksi" tai "varmennetuiksi siemeniksi".

### 31 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että sellaiset vihannesten siemenet, jotka polveutuvat suoraan jossakin jäsenvaltiossa varmennetuista ja toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa korjatuista perussiemenistä, voidaan varmentaa perussiemmenten tuottajavaltiossa, jos niille on tehty liitteessä I vahvistetut edellytykset täyttävä viljelystarkastus ja jos virallisessa tarkastuksessa on todettu, että liitteessä II varmennetuille siemenille vahvistetut edellytykset on täytetty.

2. Edellä 1 kohtaa sovelletaan myös sellaisten varmennettujen siementen varmentamiseen, jotka polveutuvat suoraan perussiemeniä yhtä sukupolvea aikaisemmista siemenistä, jotka voivat täyttää ja jotka ovat täyttäneet virallisessa tarkastuksessa liitteissä I ja II perussiemenille vahvistetut edellytykset.

### 32 artikla

1. Neuvosto päättää komission ehdotuksesta määränemmistöllä:

- a) onko kolmannessa maassa suoritetuilla lajikkeiden virallisilla kokeilla samat takeet kuin jäsenvaltioissa suoritetuilla, 7 artiklassa tarkoitetuilla kokeilla;
- b) onko kolmannessa maassa suoritetuilla ylläpidon tarkastuksilla samat takeet kuin jäsenvaltioiden suorittamilla tarkastuksilla;
- c) täyttävätkö, kuten 31 artiklassa säädetään, viljelystarkastukset kolmannessa maassa liitteessä I vahvistetut edellytykset;
- d) vastaavatko sellaiset vihannesten siemenet, jotka on korjattu kolmannessa maassa ja joilla on samat takeet ominaisuuksiensa osalta ja niiden tarkastusjärjestelyjen, niiden tunnistettavuuden varmistamiseksi, merkitsemiseksi ja tarkastamiseksi, tässä suhteessa sellaisia

perussiemeniä, varmennettuja siemeniä tai vakiosiemeniä, jotka on korjattu yhteisössä ja jotka ovat tämän direktiivin säännösten mukaisia.

2. Siihen asti, kun neuvosto tekee 1 kohdan mukaisen päätöksen, jäsenvaltiot voivat päättää kyseisessä kohdassa tarkoitetuista asioista. Tämä oikeus päättyy 30 päivänä kesäkuuta 1975.

### 33 artikla

1. Perussiemmenten, varmennettujen siementen tai vakiosiemmenten yleisessä saatavuudessa ilmenevien väliaikaisten ja vähintään yhdessä jäsenvaltiossa esiintyvien sekä yhteisössä ylipääsemättömien vaikeuksien poistamiseksi, komissio sallii 40 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen yhden tai useamman jäsenvaltion hyväksyvän pidettäväksi kaupan komission määräämäksi ajaksi väljemmät vaatimukset täyttävän luokan siemeniä.

2. Kun on kyse määrätyn lajikkeen siementen luokasta, virallinen etiketti tai toimittajan etiketti on vastaavan luokan etiketti; muissa tapauksissa se on ruskea. Etiketissä on aina ilmoitettava, että kyseessä ovat väljemmät vaatimukset täyttävään luokkaan kuuluvat siemenet.

### 34 artikla

Tätä direktiiviä ei sovelleta sellaisiin vihannesten siemeniin, jotka on todistettavasti tarkoitettu vietäviksi kolmansiin maihin.

### 35 artikla

Jäsenvaltioiden on toteuttava tarvittavat toimenpiteet, jotta pidettäessä kaupan vihannesten siemeniä tarkastettaisiin virallisesti ainakin pistokokein tämän direktiivin edellytysten noudattamista.

### 36 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että "varmennettujen siementen" ja "vakiosiemmenten" luokkien siemenille pistokokein tehdään pellolla virallinen jälkitarkastus, joka koskee niiden tunnistettavuutta ja lajikepuhtautta suhteessa otettuihin näytteisiin.

## 37 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että kaupan pidettäväksi tarkoitettujen vakiosiemmenten etikettien kiinnittämisestä vastaavat henkilöt:

- a) tiedottavat niille toimintansa aloittamisesta ja lopettamisesta,
- b) pitävät kirjaa kaikista vakiosiemmenten eristä ja pitävät kirjanpidon jäsenvaltioiden saatavilla vähintään kolme vuotta,
- c) pitävät jäsenvaltioiden saatavilla vähintään kaksi vuotta tarkastusnäytteen sellaisten lajikkeiden siemenistä, joille ei vaadita ylläpitoa,
- d) ottavat näytteet jokaisesta kaupan pidettäväksi tarkoitettua erästä ja pitävät ne jäsenvaltioiden saatavilla vähintään kaksi vuotta,

b ja d alakohdassa tarkoitettuja toimia tarkastetaan virallisesti pistokokein.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että 26 artiklan 2 kohdan mukaisesti lajikkeiden ylläpitoa koskevista menetelmistä ilmoitetaan ennakolta.

## 38 artikla

1. Jos toistuvasti todetaan pellolla suoritettussa jälkitarkastuksessa, että jonkin lajikkeiden siemenet eivät riittävästi täytä tunnistettavuudesta tai lajikepuhtaudesta vahvistettuja edellytyksiä, jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että näiden siementen pitämistä kaupan voidaan kokonaan tai osittain, ja mahdollisesti määräajaksi, kieltää niiden kaupan pitämisestä vastaavalta henkilöltä.

2. Toimenpiteet, jotka toteutetaan 1 kohdan mukaisesti, on peruutettava heti kun on riittävän varmaa, että kaupan pitämiseksi tarkoitettujen siementen vastaisuudessa täyttävät tunnistettavuutta ja lajikepuhtautta koskevat edellytykset.

## 39 artikla

1. Yhteisössä suoritetaan yhteisön vertailukokeita, joiden tarkoituksena on tarkastaa jälkikäteen perussiemmenten näytteitä, lukuun ottamatta pistokokein otettuja hybridilajikkeiden ja keinotekkoisten lajikkeiden perussiemeniä, vihannesten varmennettuja siemeniä ja vakiosiemeniä; nämä kokeet tehdään 40 artiklassa tarkoitettun

komitean alaisuudessa. Jälkitarkastuksessa voidaan tarkastaa siementen vaatimustenmukaisuus.

2. Ensimmäisessä vaiheessa vertailukokeita käytetään varmentamisen teknisten menetelmien yhdenmukaistamiseen tulosten vastaavuuden aikaansaamiseksi. Kun tämä tavoite on saavutettu, vertailukokeista laaditaan vuosittain toimintakertomus, joka luottamuksellisenä annetaan tiedoksi jäsenvaltioille ja komissiolle. Päivämäärä, johon mennessä kertomus on laadittava ensimmäisen kerran, vahvistetaan noudattaen 40 artiklassa säädettyä menettelyä.

3. Vertailukokeiden suorittamiseksi tarvittavista järjestelyistä päätetään 40 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Kolmansista maista korjattuja vihannesten siemeniä voidaan ottaa mukaan vertailukokeisiin.

## 40 artikla

1. Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, asian saattaa maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean, jäljempänä "komitea", käsiteltäväksi komitean puheenjohtaja omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

2. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden äänet painotetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa toimenpiteistä määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyys mukaan. Lausunto annetaan kahdentoista äänen enemmistöllä.

4. Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean antaman lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin yhden kuukauden kuluessa.

## 41 artikla

Tämä direktiivi ei rajoita sellaisten kansallisten säännösten soveltamista, jotka ovat perusteltuja ihmisten, eläin-

ten tai kasvien terveyden ja elämän suojelemiseksi taikka teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi lukuun ottamatta 18 artiklan säännöksiä sekä liitteiden I ja II määräyksiä.

#### 42 artikla

Jäsenvaltiolle voidaan noudattaen 40 artiklassa säädettyä menettelyä hakemuksesta myöntää poikkeuslupa velvollisuudesta soveltaa kokonaan tai osittain tätä direktiiviä tiettyihin lajeihin, jos sen alueella ei tavallisesti tuoteta ja pidetä kaupan näiden lajien siemeniä.

#### 43 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin säännösten noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 1972. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

#### 44 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 1970.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

J. ERTL

### LIITE I

#### KASVUSTON VARMENTAMISTA KOSKEVAT EDELLYTYKSET

1. Kasvusto on oltava riittävän tunnistettava ja lajikepuhdas.
2. Perussiemennille on tehtävä vähintään yksi virallinen viljelystarkastus. Varmennetuille siemenille on tehtävä vähintään yksi virallisesti valvottu viljelystarkastus, jossa tarkastetaan pistokokein vähintään 20 prosenttia jokaisen lajin kasvustoista.
3. Tuotantopellon kasvuston tilan ja kasvuston kehitystason on oltava sellainen, että tunnistettavuuden ja lajikepuhtauden sekä kasvien terveyden riittävä tarkastus on mahdollista.
4. Vähimmäisetaisyyskysien viereisistä kasvustoista, jotka voisivat aiheuttaa vieraan muun kuin toivotun siitepölyn kulkeutumisen, on oltava:

##### A. Lajit beta ja brassica

1. Vieraan siitepölyn lähteistä, jotka voivat aiheuttaa merkittävää huonontumista beta- ja brassica-lajien lajikkeille:
  - a) perussiemennet 1 000 metriä,
  - b) varmennetut siemenet 600 metriä;
2. Vieraan siitepölyn lähteistä, jotka ovat alttiita risteytymään beta- ja brassica-lajien lajikkeiden kanssa:
  - a) perussiemennet 500 metriä,
  - b) varmennetut siemenet 300 metriä;

##### B. Muut lajit

1. Sellaista vieraan siitepölyn lähteistä, jotka ovat alttiita aiheuttamaan merkittävää, ristipölytyksestä johtuvaa, huonontumista muiden lajien lajikkeille:
  - a) perussiemennet 500 metriä,
  - b) varmennetut siemenet 300 metriä;

2. Muista vieraan siitepölyn lähteistä, jotka ovat alttiita ristipölytyksen seurauksena risteytymään muiden lajien lajikkeiden kanssa:

a) perussiemenet 300 metriä,

b) varmennetut siemenet 100 metriä.

Näitä etäisyyksiä ei tarvitse noudattaa, jos muuta kuin toivottua vierasta siitepölyä vastaan on riittävä suoja.

5. Siementen käyttöarvoa vähentäviä tauteja ja vahingollisia organismeja on oltava mahdollisimman vähän.

## LIITE II

### Edellytykset, jotka siementen on täytettävä

- Siementen on oltava riittävän tunnistettavia ja lajikepuhtaita.
- Siementen käyttöarvoa vähentäviä tauteja ja vahingollisia organismeja on oltava mahdollisimman vähän.
- Siementen on oltava seuraavien edellytysten mukaisia:
  - Vaatimukset

| Laji                                   | Laji Vähimmäis-puhtaus<br>(% painosta) | Muiden lajien kasvien siemeniä enintään<br>(% painosta) | Itävyys vähintään<br>(% puhtaista siemenistä tai sykeröistä) |
|----------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <i>Allium cepa</i>                     | 97                                     | 0,5                                                     | 70                                                           |
| <i>Allium porrum</i>                   | 97                                     | 0,5                                                     | 65                                                           |
| <i>Anthriscus cerefolium</i>           | 96                                     | 1                                                       | 70                                                           |
| <i>Apium graveolens</i>                | 97                                     | 1                                                       | 70                                                           |
| <i>Asparagus officinalis</i>           | 96                                     | 0,5                                                     | 70                                                           |
| <i>Beta vulgaris</i> (kaikki lajit)    | 97                                     | 0,5                                                     | 70                                                           |
|                                        |                                        |                                                         | (sykeröt)                                                    |
| <i>Brassica oleracea var. botrytis</i> | 97                                     | 1                                                       | 70                                                           |
| <i>Brassica oleracea</i> (muut lajit)  | 97                                     | 1                                                       | 75                                                           |
| <i>Brassica rapa</i>                   | 97                                     | 1                                                       | 80                                                           |
| <i>Capsicum annuum</i>                 | 97                                     | 0,5                                                     | 65                                                           |
| <i>Cichorium intybus</i>               | 95                                     | 1,5                                                     | 65                                                           |
| <i>Cichorium endivia</i>               | 95                                     | 1                                                       | 65                                                           |
| <i>Citrullus vulgaris</i>              | 98                                     | 0,1                                                     | 75                                                           |
| <i>Cucumis melo</i>                    | 98                                     | 0,1                                                     | 75                                                           |
| <i>Cucumis sativus</i>                 | 98                                     | 0,1                                                     | 80                                                           |
| <i>Cucurbita pepo</i>                  | 98                                     | 0,1                                                     | 75                                                           |
| <i>Daucus carota</i>                   | 95                                     | 1                                                       | 65                                                           |
| <i>Foeniculum vulgare</i>              | 96                                     | 1                                                       | 70                                                           |
| <i>Lactuca sativa</i>                  | 95                                     | 0,5                                                     | 75                                                           |
| <i>Petroselinum hortense</i>           | 97                                     | 1                                                       | 65                                                           |
| <i>Phaseolus coccineus</i>             | 98                                     | 0,1                                                     | 80                                                           |
| <i>Phaseolus vulgaris</i>              | 98                                     | 0,1                                                     | 75                                                           |
| <i>Pisum sativum</i>                   | 98                                     | 0,1                                                     | 80                                                           |

| Laji                                         | Laji Vähimmäis-<br>puhtaus<br>(% painosta) | Muiden lajien<br>kasvien siemeniä<br>enintään<br>(% painosta) | Itävyys vähintään<br>(% puhtaista<br>siemenistä tai<br>sykeröistä) |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <i>Raphanus sativus</i>                      | 97                                         | 1                                                             | 70                                                                 |
| <i>Scorzonera hispanica</i>                  | 95                                         | 1                                                             | 70                                                                 |
| <i>Solanum lycopersicum</i>                  | 97                                         | 0,5                                                           | 75                                                                 |
| <i>Solanum melongena</i>                     | 96                                         | 0,5                                                           | 65                                                                 |
| <i>Spinacia oleracea</i>                     | 97                                         | 1                                                             | 75                                                                 |
| <i>Valerianella locusta</i>                  | 95                                         | 1                                                             | 65                                                                 |
| <i>Vicia faba</i>                            | 98                                         | 0,1                                                           | 80                                                                 |
| <i>Zea maïs convar. microsperma</i> (Koern.) | 98                                         | 0,1                                                           | 85                                                                 |
| <i>Zea maïs convar. saccharata</i> (Koern.)  | 98                                         | 0,1                                                           | 85                                                                 |

## b) Lisävaatimuksia

## i) palkokasvien siemenet eivät saa olla seuraavien elävien hyönteisten pilaamia:

*Acanthoscelides obtectus* sag.*Bruchus affinis* Froel.*Bruchus atomarius* L.*Bruchus pisorum* L.*Bruchus rufimanus* Boh.

## ii) siemenet eivät saa olla elävien Acarina-taudinaiheuttajien pilaamia.

## LIITE III

## 1. Erän enimmäispaino

- a) Siemenet, jotka ovat yhtä suuria tai suurempia kuin vehnän jyvät 20 tonnia
- b) Siemenet, jotka ovat pienempiä kuin vehnänjyvät 10 tonnia

## 2. Näytteen vähimmäispaino

| Laji                                    | Paino (grammoina) | Laji                                | Paino (grammoina) |
|-----------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|-------------------|
| <i>Allium cepa</i>                      | 25                | <i>Daucus carota</i>                | 25                |
| <i>Allium porrum</i>                    | 25                | <i>Foeniculum vulgare</i>           | 50                |
| <i>Anthriscus cerefolium</i>            | 25                | <i>Lactuca sativa</i>               | 25                |
| <i>Apium graveolens</i>                 | 25                | <i>Petroselinum hortense</i>        | 25                |
| <i>Asparagus officinalis</i>            | 100               | <i>Phaseolus coccineus</i>          | 1 000             |
| <i>Beta vulgaris</i> (kaikki lajit)     | 100               | <i>Phaseolus vulgaris</i>           | 500               |
| <i>Brassica oleracea</i> (kaikki lajit) | 25                | <i>Pisum sativum</i>                | 500               |
| <i>Brassica rapa</i>                    | 50                | <i>Raphanus sativus</i>             | 50                |
| <i>Capiscum annuum</i>                  | 50                | <i>Scorzonera hispanica</i>         | 25                |
| <i>Cichorium intybus</i>                | 25                | <i>Solanum lycopersicum</i>         | 25                |
| <i>Cichorium endivia</i>                | 25                | <i>Solanum melongena</i>            | 25                |
| <i>Citrullus vulgaris</i>               | 200               | <i>Spinacia oleracea</i>            | 100               |
| <i>Cucumis melo</i>                     | 100               | <i>Valerianella locusta</i>         | 25                |
| <i>Cucumis sativus</i>                  | 25                | <i>Vicia faba</i>                   | 1 000             |
| <i>Cucurbita pepo</i>                   | 150               | <i>Zea maïs convar. microsperma</i> | 500               |
|                                         |                   | <i>Zea maïs convar. saccharata</i>  | 1 000             |

Edellä olevien lajien F1 hybridilajikkeiden osalta näytteen vähimmäispainoa voidaan alentaa neljäsosaan lajikkeelle määritellystä painosta. Siementen lukumäärän näytteessä on oltava vähintään 200 kappaletta.

## LIITE IV

## Etiketti

## A. Virallinen etiketti (perussiemenet ja varmennetut siemenet, lukuun ottamatta pienpakkauksia)

## a) Ilmoitettavat tiedot

1. "ETY-säännöt ja vaatimukset"
2. Varmettava viranomaisen ja jäsenvaltio tai niiden lyhenteet
3. Virallisen sulkemisen kuukausi ja vuosi
4. Erän viitenumero
5. Laji
6. Lajike
7. Luokka
8. Tuotantomaa
9. Ilmoitettu netto- tai bruttopaino

## b) Vähimmäismitat

110 × 67 mm

## B. Siementen toimittajan etiketti tai pakkaukseen tehtävät merkinnät (vakiosiemenet ja luokan "varmennetut siemenet" pienpakkaukset)

## a) Ilmoitettavat tiedot

1. "ETY-säännöt ja vaatimukset"
2. Etikettien kiinnittämisestä vastaavan toimittajan nimi ja osoite tai tunnistemerkki
3. Sulkemisen kuukausi ja -vuosi, lukuun ottamatta pienpakkauksia
4. Laji
5. Lajike
6. Luokka
7. Etikettien kiinnittämisestä vastaavan toimittajan antama viitenumero — vakiosiemenille
8. Viitenumero, jonka avulla voidaan tunnistaa varmennettu erä — luokan "varmennetut siemenet" siementen pienpakkauksille
9. Tuotantomaa lukuun ottamatta pienpakkauksia, 100 g asti
10. Ilmoitettu netto- tai bruttopaino lukuun ottamatta pienpakkauksia, 100 g asti

## b) Etiketin vähimmäismitat (lukuun ottamatta pienpakkauksia)

110 × 67 mm

---